

February 21, 1952
**Ciphered Telegram No. 16715 from Beijing, Mao
Zedong to Filippov [Stalin]**

Citation:

"Ciphered Telegram No. 16715 from Beijing, Mao Zedong to Filippov [Stalin]", February 21, 1952, Wilson Center Digital Archive, RGASPI, f. 558, op. 11, d. 342, ll. 87-89.

Obtained and translated by Mark Kramer.

<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/123147>

Summary:

Mao Zedong requests help from Stalin regarding the dropping of insects on North Korea by the United States.

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan

Transcript - Russian

Translation - English

т. Сталину
129.
84

ВТОРОЕ ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГЕНШТАБА СОВЕТСКОЙ АРМИИ

ШИФРТЕЛЕГРАММА № 16715

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО
Снятие копий воспрещается

ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ ЧЕРЕЗ 6 СУТОК В ОТДЕЛ ВТОРОГО ГЛАВН. УПРАВ. НИЯ ГЕНШТАБА СОВЕТСКОЙ АРМИИ

Экз. № 1	тов. Сталину	Экз. № 7	Экз. № 13
№ 2	тов. Сталину	№ 8	№ 14
№ 3		№ 9	№ 15
№ 4		№ 10	№ 16
№ 5		№ 11	№ 17
№ 6		№ 12	№ 18

Из ПЕКИНА получена " ч. " " м. 21 февраля 1952 г. Экз. № 2

Для заметок
и
резолюций

105
ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ
в IV часть ОС ЦК ВКП(б)
Вж. № 672 / от 21/II 1952 г.

Серия "Г"
Т

Товарищу **Ф И Л И П П О В У**

Товарищ **ФИЛИППОВ** !

В течение двадцати дней, начиная с 28 января по 17 февраля 1952 г. противник 8 раз на центральном участке корейского фронта в районе треугольника Исен-Хейко-Сакуней, а также частично на восточном участке фронта сбросил с самолетов и с помощью арт. снарядов на позиции наших войск три вида насекомых: черную муху, блох и вшей.

В настоящее время эти три вида насекомых обнаружены на полях, шоссе, дорогах, в лесах, на лугах и на берегах мелких рек вышеуказанного района, причем наибольшая плотность в некоторых местах достигает 10-15 насекомых на каждый квадратный метр.

Первоначальный анализ насекомых, доставленных с фронта, показал, что эти насекомые являются бациллоносителями холеры и чумы. Согласно донесениям, полученным с фронта, уже обнаружены больные, зараженные холерой, тифом, сыпным тифом, энцефалитом. Из числа больных умерло два человека.

В настоящее время проводится проверка и уточняются причины их смерти. Пока не определено окончательно, были ли они заражены вышеуказанными бациллоносителями.

(СМ. СЛ. ЛИСТ)

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

Экз. № 2

Продолжение шифртелеграммы № 16715

Лист „2“

Мы уже послали для удовлетворения срочных нужд фронта санитарные отряды для борьбы с этими болезнями и доставили самолетом на фронт 3.400.000 единиц вакцины против чумы и холеры, а также 4000 фунтов порошка для уничтожения насекомых.

Секретная информация и сведения печати, полученные нами, подтверждают, что американские империалисты в Корее систематически и планомерно распространяют бациллоносителей.

Из числа пяти видных японских военных преступников бактериологической войны, которые были упомянуты в ноте Советского Правительства от 1 февраля 1950 г., три человека, а именно: ИСИ СИРО, ВАКАМАЦУ ЮДЗИРО и КИТАНО МАСАДЗО, в настоящее время находятся в Корее. Они взяли с собой все оборудование, необходимое для ведения бактериологической войны, в том числе бациллоносителей холеры и чумы и газы, действующие разрушающе на кровь человека, а также различное оборудование для распространения бациллоносителей.

Японские военные преступники бактериологической войны с ведома американцев используют китайских и корейских военнопленных для испытания бактериологического оружия. Эти военные преступники составили рапорт о том, как применяется бактериологическое оружие во время военных действий в зимних условиях.

Еще в марте 1951 г. начальник отдела санитарного благосостояния при главном штабе войск ООН бригадный генерал СЕМС на бактерио-десантном судне № 1091 прибыл в порт Гензан, а затем он посетил остров Кйосейто, где под его наблюдением и руководством производились испытания бактериологического оружия на китайских и корейских военнопленных. Это было сообщено американским корреспондентом агентства "Ассошиэйтед Пресс" 18 мая 1951 г., который посетил остров Кйосейто. На этот раз действия противника, направленные на распространение бациллоносителей, схожи с действиями и методами, которые применялись военным преступником бактериологической войны ИСИ СИРО и другими японскими военными преступниками бактериологической войны в период японо-китайской войны.

Мы намерены от имени министра иностранных дел вначале Кореи, а затем и Китая обратиться ко всему миру с протестом против преступных действий американского империализма, начавшего бактериологическую войну в Корее. Всекитайский комитет сторонников мира об-

(см. сл. лист)

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО**Продолжение шифртелеграммы № 16715**Экз. № 2Лист „ 3 “

ратится во Всемирный Совет сторонников мира с предложением начать кампанию против преступных действий американских империалистов, начавших бактериологическую войну в Корее.

Сообщаем Вам об этом и надеемся, что Советское Правительство окажет нам эффективную помощь, а также надеемся получить Ваши указания по этому вопросу.

С приветом

М А О Ц З В - Д У Н

№ 577.

21.2.52

Отп. шесть экз.

Расп. Араушкин 17.00 21.2
 Отп. Чередикина 17.45 21.2
 № 705

Проверил: НАЧАЛЬНИК ОТДЕЛЕНИЯ
 ПОЛПОЛКОВНИК

Герасимов (ГЕРАСИМОВ)

21 февраля 1952 г.

Товарищ Филиппов!

В течение двадцати дней, начиная с 28 января по 17 февраля 1952 г., противник 8 раз на центральном участке корейского фронта в районе треугольника Исен-Хейко-Сакуней, а также частично на восточном участке фронта сбросил с самолетов и с помощью арт[иллерийских] снарядов на позиции наших войск три вида насекомых: черную муху, блох и вшей.

В настоящее время эти три вида насекомых обнаружены на полях, шоссейных дорогах, в лесах, на лугах и на берегах мелких рек вышеуказанного района, причем наибольшая плотность в некоторых местах достигает 10-15 насекомых на каждый квадратный метр.

Первоначальный анализ насекомых, доставленных с фронта, показал, что эти насекомые являются бациллоносителями холеры и чумы. Согласно донесениям, полученным с фронта, уже обнаружены больные, зараженные холерой, тифом, сыпным тифом, энцефалитом. Из числа больных умерло два человека.

В настоящее время проводится проверка и уточняются причины их смерти. Пока не определено окончательно, были ли они заражены вышеуказанными бациллоносителями.

Мы уже послали для удовлетворения срочных нужд фронта санитарные отряды для борьбы с этими болезнями и доставили самолетом на фронт 3 400 000 единиц вакцины против чумы и холеры, а также 4000 фунтов порошка для уничтожения насекомых.

Секретная информация и сведения печати, полученные нами, подтверждают, что американские империалисты в Корею систематически и планомерно распространяют бациллоносителей.

Из числа пяти видных японских военных преступников бактериологической войны, которые были упомянуты в ноте Советского правительства от 1 февраля 1950 г., три человека, а именно: Исии Сиро, Вакамаду Юдзиро и Китано Масадзо в настоящее время находятся в Корею. Они взяли с собой все оборудование, необходимое для ведения бактериологической войны, в том числе бациллоносителей холеры и чумы и газы, действующие разрушающе на кровь человека, а также различное оборудование для распространения бациллоносителей.

Японские военные преступники бактериологической войны с ведома американцев используют китайских и корейских военнопленных для испытания бактериологического оружия. Эти военные преступники составили рапорт о том, как применяется бактериологическое оружие во время военных действий в зимних условиях.

Еще в марте 1951 г. начальник отдела санитарного благосостояния при Главном штабе войск ООН бригадный генерал Семе на бактериодесантном судне No 1091 прибыл в порт Гензан172, а затем он посетил остров Кйосейто, где под его наблюдением и руководством производились испытания бактериологического оружия на китайских и корейских военнопленных. Это было сообщено американским корреспондентом агентства «Ассошиэйтед пресс» 18 мая 1951 г., который посетил остров Кйосейто. На этот раз действия противника, направленные на распространение бациллоносителей, схожи с

действиями и методами, которые применялись военными преступниками бактериологической войны Исии Сиро и другими японскими военными преступниками бактериологической войны в период японо-китайской войны.

Мы намерены от имени министра иностранных дел вначале Кореи, а затем и Китая обратиться ко всему миру с протестом против преступных действий американского империализма, начавшего бактериологическую войну в Корею. Всекитайский комитет сторонников мира обратится во Всемирный Совет сторонников мира с предложением начать кампанию против преступных действий американских империалистов, начавших бактериологическую войну в Корею.

Сообщаем Вам об этом и надеемся, что советское правительство окажет нам эффективную помощь, а также надеемся получить Ваши указания по этому вопросу.

Сприветом

Мао Цзэдун

[....]

21 February 1952

Comrade Filippov!

Over the span of twenty days, starting from 28 January to 17 February 1952, the enemy on 8 occasions used aircraft and art[illery] shells to drop three kinds of insects-black flies, fleas, and lice-on the positions of our troops in the central sector of the Korean Front around the Isen-Heiko-Sakunei Triangle, and also intermittently in the eastern sector of the front.

Currently, these three types of insects are found in the fields, on the highways, in the forests and meadows, and on the banks of streams in the areas mentioned above, with the greatest density in some places reaching 10-15 insects per square meter.

Initial analysis of the insects brought from the front has shown that these insects are bacilli carriers of cholera and the plague.

According to reports received from the front, there have already been cases of people becoming ill and infected with cholera, typhus, typhoid fever, and encephalitis. Two of those who became ill have died.

Currently an investigation is being carried out and the reasons for their deaths are being clarified. Thus far, it has not been conclusively determined whether they were infected by the bacillus carriers mentioned above.

To meet the urgent needs of the front, we have already sent sanitation squads to combat these diseases and by air have delivered to the front some 3.4 million doses of vaccine against plague and cholera, as well as 4,000 pounds of powder to kill insects.

Secret information and press reports obtained by us confirm that the American imperialists in Korea have systematically and deliberately disseminated the bacilli carriers.

Three of the five prominent Japanese war criminals involved in bacteriological warfare who were mentioned in the Soviet Government's note of 1 February 1950 - namely, Ishii Shiro, Wakamatsu Yujiro and Kitano Masajo- are currently in Korea. They took with them all the equipment necessary to conduct bacteriological warfare, including bacilli carriers of cholera and plague as well as gases that act to destroy human blood, and also a variety of equipment to disseminate the bacilli carriers.

Under the auspices of the Americans, Japanese war criminals with knowledge of bacteriological warfare are using Chinese and Korean prisoners of war for testing of bacteriological weapons. These war criminals compiled a report on how bacteriological weapons are being used during military operations in winter conditions.

In March 1951 the chief of department of medical welfare under the General Staff of the UN forces, Brigadier-General [Crawford] Sams arrived at the port Genzan on Bacterio-Assault Landing Craft No. 1091, and then he visited Kyoseyto Island, where bacteriological weapons were tested on Chinese and Korean prisoners of war under his guidance and supervision. This was reported on 18 May 18, 1951 by an American correspondent for the Associated Press agency who visited Kyoseyto Island. On this

occasion the enemy's actions aimed at disseminating bacilli carriers were similar to the actions and methods used by war criminals with knowledge of bacteriological warfare Ishii Shiro as well as other Japanese war criminals responsible for bacteriological warfare during the Sino-Japanese War.

On behalf of the Minister of Foreign Affairs first of [North] Korea and then of China, we intend to appeal to the whole world with a protest against the criminal actions of American imperialism, which has embarked on bacteriological warfare in Korea. The All-China Committee of Partisans for Peace will appeal to the World Council of Partisans for Peace with a proposal to launch a campaign against the criminal actions of the American imperialists, who have embarked on bacteriological warfare in Korea.

We are reporting to you about this, and we hope that the Soviet Government will provide us with effective help, and we also hope to receive your instructions about this matter.

With greetings,
MAO ZEDONG